XHK

XHK Limited
Unit 2001, 20/F Cheung Kong Center,
2 Queen's Road Central, Hong Kong

XHK Limited
香港中环皇后大道中
2号长江集团中心20楼2001室

info@xhk.asia
+852 2381 2899

Standing Authority

常设授权书

Authorization for Client Securities

(Standing Authority under the Securities and Futures (Client Securities) Rules)

This authority covers the securities or securities collateral received or held by you on my/our behalf. Unless otherwise defined, all the terms used in this Authorization shall have the same meanings as defined in the Terms of Business of XHK Limited as amended from time to time. In the event of any conflict between the provisions of this Authorization and the Terms of Business of XHK Limited, I/we agree that the Terms of Business of XHK Limited shall prevail.

I/We authorize you to:

1. apply any of my/our securities or securities collateral pursuant to Section 10.9 of the Terms of Business of XHK Limited;
2. deposit any of my/our securities collateral with an authorized financial institution as collateral for financial accommodation provided to you according to the Terms of Business of XHK Limited; or
3. deposit any of my/our securities collateral with
   a. a recognized clearing house; or
   b. another intermediary licensed or registered for dealing in securities or dealing in futures, as collateral for the discharge and satisfaction

客户证券授权书

(根据《证券及期货(客户证券)规则》作出的常设授权)

本授权书是关于 贵公司代表本人／吾等接收或持有的证券或证券抵押品。除另有说明外，在本授权书内的所有用语应具有经不时修订的XHK的业务条款所定义的相同意思。如本授权书的条文与XHK的业务条款存在差异，本人／吾等同意以XHK的业务条款的条文为准。

本人／吾等授权 贵公司：

1. 依据XHK的业务条款第10.9节运用本人／吾等的任何证券或证券抵押品；
2. 依据XHK的业务条款将本人／吾等的任何证券抵押品存放于认可的财务机构，作为提供予 贵公司的财务通融的抵押品；或
3. 依据XHK的业务条款将任何本人/吾等证券抵押品存放于
   a. 一家认可的结算所; 或
   b. 获发牌或获注册进行证券或期货交易的另一中介人，作为贵公司履行交收义务与责任的抵押品。

贵公司可毋须通知本人／吾等而进行上述各项。

当本人／吾等全数偿还信贷安排下的所有未清偿的贷款后，贵公司须依据XHK的业务条款负

of your settlement obligations and liabilities according to the Terms of Business of XHK Limited.

You may do any of these things without giving me/us notice.

You are accountable to me/us for the return of equivalent securities deposited under this authority after full repayment by me/us of all my/our outstanding loans under the facility pursuant to provisions of the Terms of Business of XHK Limited.

I/We understand that a third party may have a lien or charge on my/our securities or securities collateral, which you must satisfy before my/our securities or securities collateral canbe returned tome/us.

I/We am/are aware that there is risk if I/we provide you with an authority that allows youto apply my/our securities or securities collateral pursuant to the Terms of Business of XHKLimited, repledge my/our securities collateral for financial accommodation or deposit my/our securities collateral as collateral for the discharge and satisfaction of your settlement obligations and liabilities.

I/We acknowledge and agree that the authority shall be valid for a period of not more than 12 months and will expire on 5 December of the current calendar year (or, if signed after 5 December, 5 December of the following calendar year). I/We understand that the authority shall be deemed to be renewed for subsequent periods of not more than 12 months on a continuing basis without my/our written consent if you give me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry

责向本人／吾等归还在此授权下存放的相等证券。

本人／吾等明白，本人／吾等的证券或证券抵押品可能受制于第三者之留置权或押记， 贵公司必须先行了结有关留置权或押记，方可将本人／吾等的 证券或证券抵押品归还本人／吾等。

本人／吾等知悉，本人／吾等若授权贵公司，准许贵公司依据XHK的业务条款运用本人／吾等的任何证券或证券抵押品，或准许贵公司再质押本人／吾 等的证券抵押品以取得财务通融，或准许贵公司存放本人／吾等的证券抵押品作为贵公司履行交收义务与责任的抵押品，如此授权是带有风险的。

本人／吾等确认并同意，此授权有效期为不多于 12 个月， 将于本公历年12月5日（如于12月5日之后签署，则为下一公历年12月5日）届满。本人／吾等明白，若 贵公司在届满日之 前至少14日给予本人／吾等续期通知书而本人／吾等在届满日之前没有表示反对续期，则此授权将视为毋须本人／吾等书面同意而其后续期不多于12个月。倘若本授权书于任何公历年11月19日或之后至12月5日（包括当日）期间签署，本人/吾等谨此给予明确同意，同意本授权书于该公历年12月5日届满时按相同条款及条件续期12个月。本人／吾等明白，本人／吾等可给予 贵公司至少五个交易日的预先书面通知，撤销此授权。但是，贵公司有绝对酌情决定权将撤销授权通知 书视为于 贵公司收讫时随即生效。

若本授权书的英文版本及中文版本在内容上有任何歧异，本人／吾等同意以英文版本为准。

本人／吾等已阅读及明白本授权书的内容，并同意受本授权书的内容约束。

date and I/we do not object to such deemed renewal before the expiry date. In the event that this authority is signed on or after 19 November but on or before 5 December of a calendar year, I/we hereby give my/our express consent for this authority to be renewed on 5 December of that calendar year for a period of 12 months on the same terms and conditions. I/We understand that I/we may revoke this authority by giving you at least five trading days' prior written notice. However, you may, in your absolute discretion, treat the revocation notice as having immediate effect upon your receipt.

In the event of any discrepancy between the English and Chinese version of this Authorization, I/we agree that the English version shall prevail.

I/We have read and understood the contents of this Authorization and agree to be bound by its terms.

Authorization for Client Money

(Standing Authority under the Securities and Futures (Client Money) Rules)

This authority covers monies received or held by you in one or more Client Accounts (as defined by Section 10.1 of the Terms of Business of XHK Limited) on my/our behalf ("Monies"). Unless otherwise defined, all the terms used in this Authorization shall have the same meanings as defined in the Terms of Business of XHK Limited as amended from time to time. In the event of any conflict between the provisions of this Authorization and the Terms of Business of XHK Limited, I/we agree that the Terms of Business of XHK Limited shall prevail.

客户款项授权书

(根据《证券及期货(客户款项)规则》作出的常设授权)

本授权书是关于贵公司代表本人／吾等在一个或多个客戶账户(定义見XHK的业务条款第10.1节)内收取或持有的款项（下称「款项」）。除另有说明外，在本授权书内的所 有用语应具有经不时修订的XHK的业务条款所定义的相同意思。如本授权书的条文与XHK的业务条款存在差異，本人／吾等同意以XHK的业务条款的条文为准。

本人／吾等授权贵公司：

1. 组合及合并在贵公司及／或贵公司的任何附属或相关联公司不时维持的、以本人／吾等名义开立的任何或全部客戶账户，以及将任

I/We authorize you to:

1. combine and consolidate any or all Client Accounts of my/our name maintained by you and/or any of your subsidiaries or affiliates from time to time, and transfer any sum of Monies to and between such Client Accounts to satisfy my/our obligations or liabilities to the Company, whether such obligations or liabilities are actual or contingent, primary or collateral, secured or unsecured, or joint or several; and
2. transfer any sum of Monies interchangeably between any of Client Accounts maintained at any time by the Company in or outside Hong Kong. You may do any of these things without giving me/ us notice.

This authority is given without prejudice to other authorities or rights which you may have in relation to dealing in Monies in the Client Accounts.

I/We acknowledge and agree that the authority shall be valid for a period of not more than 12 months and will expire on 5 December of the current calendar year (or, if signed after 5 December, 5 December of the following calendar year). I/We understand that the authority shall be deemed to be renewed for subsequent periods of not more than 12 months on a continuing basis without my/our written consent if you give me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date and I/we do not object to such deemed renewal before the expiry date. In the event that this authority is signed on or after 19 November but on or before 5 December of a calendar year, I/we hereby give my/our express consent for this authority to be renewed on 5 December of that

何数额的款项转移至该等客户账户或在该等账户之间作出转移，以抵偿本人／吾等贵公司的义务或法律责任，不论该等义务或法律责任是确实还是或然的、原有或附带的、有抵押或无抵押的、共同或各别的；及

2. 在贵公司于任何时候在香港境内或境外维持的任何客户账户之间调动任何数额的款项。贵公司可毋须通知本人／吾等而进行上述各项。

此赋予贵公司的授权并不损害贵公司享有的有关处理客户账户内款项的其他授权或权利。

本人／吾等确认并同意，此授权有效期为不多于12 个月， 将于本公历年12月5日（如于12月5日之后签署，则为下一公历年12月5日）届满。本人／吾等明白，若贵公司在 届满日之前至少 14日给予本人／吾等续期通知书而本人／吾等在届满日之前没有表示反对续期，则此授权将视为毋须本人／吾等书面同意 而接续地续期，每次续期期间为不多于 12 个月。倘若本授权书于任何公历年11月19日或之后至12月5日（包括当日）期间签署，本人/吾等谨此给予明确同意，同意本授权书于该公历年12月5日届满时按相同条款及条件续期12个月。本人／ 吾等明白，本人／吾等可给予贵公司至少五个交易日的预先书面通知，撤销此授权。 但是，贵公司有绝对酌情决定权将撤销授权通知书视为于贵公司收讫时随即生效。

若本授权书的英文版本及中文版本在内容上有任何歧异，本人／吾等同意以英文版本为准。本人／吾等已阅读及明白本授权书的内容，并 同意受本授权书的内容约束。

(备注：此授权并不适用于在个人账户及联名账户之间转移款项。)

calendar year for a period of 12 months on the same terms and conditions. I/We understand that I/we may revoke this authority by giving you at least five trading days' prior written notice. However, you may, in your absolute discretion, treat the revocation notice as having immediate effect upon your receipt.

In the event of any discrepancy between the English and Chinese version of this Authorization, I/we agree that the English version shall prevail. I/We have read and understood the contents of this Authorization and agreed to be bound by its terms.

(Remarks: This authority does not authorize you to transfer Monies between individual accounts and joint accounts. Any such transfer must be separately authorized by all holders of the relevant account to be debited.)

Cash Held for the Client

Any cash held for the Client, other than cash received by the Broker in respect of transactions and which is paid in for settlement purposes or to the Client, shall be credited to a Client Account maintained with a licensed financial institution according to the Terms of Business of XHK Limited and as required by applicable laws from time to time.

For the purpose of section 149 of the Securities and Futures Ordinance, the Client hereby agrees that the Company shall be entitled, as determined at its sole discretion, to receive for its own benefit all sums derived by way of interest on all amounts held in the Client Account for and/or on account of the Client.

代客户保管的现金

代客戶保管的現金須依照XHK的业务条款及適用法律不時的規定，存放於一家持牌金融机构所開立的一個客戶帳戶內(此等現金不包括經紀就交易取得，而且須　為交收而轉付或轉付予客戶的現金)。

為符合《證券及期貨條例》第 149 條，客戶茲同意贵公司有權依其绝对酌情绝对酌情权為本身利益收取在客戶帳戶中所有為及/或代客戶持有的款項所產生的全部利息款額。

XHK Limited
Unit 2001, 20/F Cheung Kong Center,
2 Queen's Road Central, Hong Kong

XHK Limited
香港中环皇后大道中
2号长江集团中心20楼2001室

info@xhk.asia
+852 2381 2899

The English language is the official communication language at XHK. In case of any disputes, discrepancies, ambiguity or differences in translations of documents/information in any other languages, the version in English prevails. Documents/ Information provided in any other languages is for information purposes only and cannot be treated as an official text of the particular document.

英语是XHK的官方沟通语言。如任何其他语言的文件/信息在翻译方面有任何争议、差异、歧义或差别，则以英文版本为准。以任何其他语言提供的文件/信息只作参考用途，不能视为该文件的正式文本。